

# Fédération Biblique Catholique Mondiale

N°7

2 / 1988

Bulletin

*Sei  
verbum*

\* \* \* Un appel du Secrétaire  
Général (page 4) \* \* \* Le Comité  
Exécutif de Chicago (pages 4-6) \* \*  
\* Un Synode sur la Bible (pages 6-7)  
\* \* \* La Semaine de la Bible (page  
8) \* \* \* La Bible dans la Nouvelle  
Evangélisation (pages 9-12) \* \* \*  
Tract de présentation de la Fédé-  
ration (pages 13-14) \* \* \* Nouvelles  
de l'apostolat et de la pastorale bi-  
bliques dans le monde (pages 15-20)  
\* \* \* Nouveaux membres de la  
Fédération (page 20) \* \* \*

édition française

La Fédération Biblique Catholique Mondiale (WCFBA) est une organisation internationale qui se compose d'organismes catholiques engagés dans le travail de la pastorale biblique. Ses membres s'efforcent de répondre aux besoins des églises locales dans le domaine biblique grâce à l'entraide et le service mutuel.

La traduction et la distribution d'éditions catholiques ou inter-confessionnelles de la Bible, éditions réalisées le plus souvent avec les Sociétés Bibliques, restent le premier des objectifs de l'association.

Il est aussi dans l'intention de la Fédération de faire avancer les études bibliques et de promouvoir la production d'instruments pédagogiques afin d'amener à une meilleure compréhension des textes bibliques. La Fédération peut aider à la formation de ministres de la Parole, tels les animateurs bibliques ou les catéchistes. Elle propose des moyens pour la mise en oeuvre des groupes bibliques. Elle encourage l'utilisation des médias afin de faciliter l'approche de la Parole de Dieu.

La Fédération souhaite aussi établir un dialogue avec ceux qui ne s'attachent qu'aux seules valeurs humaines. Elle entend de même encourager la confrontation avec les écrits sacrés des autres religions. A la faveur de telles rencontres, la Parole révélée de Dieu peut mieux éclairer le mystère de Dieu et de la vie humaine.

La Fédération fait appel à tous ceux qui veulent bien lui apporter leur soutien personnel ou communautaire, afin qu'elle puisse réaliser ses objectifs.

Monseigneur Alberto Ablondi,  
évêque de Livourne,  
Président de la WCFBA.

***"Il est nécessaire que l'accès à l'Ecriture sainte  
soit largement ouvert aux fidèles du Christ"  
(Dei Verbum, § 22)***

Secrétariat Général  
WCFBA  
Mittelstr. 12  
B.P. 10 52 22  
7000 Stuttgart 10  
République Fédérale Allemande  
Tél. (711) 60 92 74 ou 60 40 99

La Fédération Biblique Catholique Mondiale (WCFBA) est une  
"organisation catholique internationale à caractère public"  
(Cf. Code de Droit Canonique, 312.1.1.) reconnue par le Saint Siège.

Bulletin DEI VERBUM - N°7 - 2 / 1988  
avril - mai - juin

Le Bulletin DEI VERBUM paraît tous les trois mois en anglais, en français et allemand. L'édition espagnole est assurée par la revue "La Palabra Hoy" du secrétariat régional de la Fédération pour l'Amérique Latine.

Responsabilité éditoriale :  
François Tricard, Ludger Feldkämper,  
Marc Sevin.  
Rédaction et fabrication :  
Heinz Köster, Marc Sevin.

#### **Abonnement -**

Prix de l'abonnement (en US dollars) :  
· abonnement ordinaire : 12 \$  
· abonnement de soutien : 25 \$  
· abonnement étudiant : 8 \$  
· abonnement réservé aux pays  
du Tiers-Monde : 8 \$

#### **Pour la France :**

· abonnement ordinaire : 70 FF  
· abonnement de soutien : 120 FF  
à verser à : Marc Sevin,  
CCP 1051-66 B La Source  
(en mentionnant sur le talon : "abonnement  
Bulletin DEI VERBUM")

Pour couvrir nos frais, nous invitons ceux et celles qui le peuvent à souscrire un abonnement de soutien.

N'oubliez pas d'indiquer l'édition que vous voulez recevoir : anglaise, française ou allemande.

Tout abonnement part de janvier à décembre et comporte quatre numéros. Souscrit en cours d'année, l'abonnement donne droit aux bulletins déjà parus de l'année.

Pour les membres de la Fédération, le prix de l'abonnement annuel est compris dans la cotisation qu'ils versent au Secrétariat Général chaque année.

Faire parvenir le prix de l'abonnement au Secrétariat Général de la Fédération à Stuttgart.

Banque : Liga Bank, Speyer  
Acc. N° 59820 (BLZ 54790300)

#### **Reproduction des articles :**

Nous recommandons aux membres de la Fédération de bien vouloir reproduire dans leurs revues ou bulletins les articles qu'ils jugeront utiles pour leurs lecteurs, à l'exception des articles du Bulletin DEI VERBUM où une recommandation contraire est explicitement donnée. Les opinions exprimées dans les articles sont celles de leurs auteurs et non nécessairement celles de la Fédération.

\*\*\*\*\*

## SOMMAIRE

\*\*\*\*\*

* LE COMITE EXECUTIF DE CHICAGO	4
* UN SYNODE DES EVEQUES SUR LA PLACE DE LA BIBLE DANS LA VIE DE L'EGLISE	6
* BIBLE ET NOUVELLE EVANGELISATION, Réflexions personnelles du P. César Herrera dans la perspective de la préparation de l'Assemblée Plénière de 1990	9
* TRACT de présentation de notre FEDERATION BIBLIQUE CATHOLIQUE MONDIALE	13
* INFORMATIONS:	
- Amérique Latine	15
- Chypre	15
- Etats-Unis	16
- Ethiopie	16
- France	16
- Inde	16
- Iraq	16
- Irlande	17
- Italie	17
- Kenya	17
- Lesotho	17
- Malte	18
- Océanie	18
- Philippines	18
- Soudan	18
- Sri Lanka	18
- Syrie	19
- Taïwan	20
* LES NOUVEAUX MEMBRES DE LA FEDERATION	20

## EDITORIAL

Après Vienne, Malte, Bangalore, ce sera Bogotá. Tous les six ans, pour évaluer le travail accompli et pour définir les orientations du travail à venir, les membres de la Fédération se rencontrent en Assemblée Plénière. La prochaine Assemblée se déroulera en 1990 à Bogotá. Le Secrétaire Général lance un appel pour que, tous, nous fassions de cette Assemblée une réussite (page 2). Elle sera d'autant plus utile et fructueuse qu'elle aura été préparée par tous les membres de la Fédération. Puisque le Pape Jean Paul II aime à parler de la nécessité d'une nouvelle évangélisation à l'aube du troisième millénaire (page 13), le Comité Exécutif propose de centrer la future Assemblée sur "la Bible et la nouvelle évangélisation". C'est à l'évidence un des devoirs de la Fédération de rappeler la place centrale de la Bible dans l'évangélisation, l'histoire du passé nous ayant appris qu'il existe dans notre Eglise une tendance à oublier la Bible ou à la reléguer en mauvaise place. Dans la perspective de l'Assemblée Plénière, le *Bulletin Dei Verbum* publiera les documents des uns et des autres sur ce rapport entre la Bible et la "nouvelle évangélisation". Pour inaugurer cette rubrique, vous trouverez dans les pages centrales de ce présent Bulletin les réflexions personnelles de César Herrera, coordinateur de la Fédération pour l'Amérique Latine. Il s'efforce de cerner les caractéristiques de cette "nouvelle évangélisation" (pages 9-11) dans le contexte latino-américain. N'hésitez pas à nous faire parvenir vos réactions, vos commentaires, ainsi que votre propre réflexion sur ce thème de notre prochaine Assemblée.

Entre les Assemblées, les délégués élus se retrouvent dans le Comité Exécutif pour vérifier la mise en oeuvre des recommandations de la dernière Assemblée et pour en définir les modalités d'application. Le Comité Exécutif de cette année vient de se tenir à Chicago. Vous en trouverez un bref compte rendu dans les pages 4 à 6.

A l'emplacement des pages 13 et 14, un tract présente la Fédération. Vous avez toute latitude pour reproduire tel quel ce tract et le diffuser, ou de vous en inspirer pour élaborer vous-mêmes un tract présentant votre travail de membre de la Fédération. Il reste encore beaucoup à faire pour faire connaître les objectifs de notre Fédération.

L'idée d'un Synode des évêques sur la place de la Parole de Dieu dans la vie de l'Eglise fait son chemin (pages 6-7). Elle est déjà adoptée par le Secrétariat pour l'Unité des Chrétiens. N'hésitez pas à la communiquer à vos évêques. Le challenge est là, il nous faut le relever et le gagner.

Marc Sevin

## Attention !

Veuillez noter le nouvel intitulé de l'adresse du Secrétariat Général de Stuttgart :

WCFBA, Mittelstraße 12, B.P. 10 52 22, D - 7000 Stuttgart 10

## Un appel du Secrétaire Général

Chers amis,

Deux années seulement, nous n'avons plus que deux années pour préparer notre prochaine Assemblée Plénière de 1990. Vous le savez, cette Assemblée est un moment capital pour la vie et l'avenir de notre Fédération. Il nous faut tous la préparer si nous voulons qu'elle nous donne un nouvel élan dans notre service de la Parole de Dieu. C'est une occasion à saisir pour renforcer et dynamiser notre action.

Dans ma lettre circulaire de novembre 1987 aux membres de la Fédération, je vous informais de la suggestion du Comité Exécutif: que chaque pays organise une rencontre des animateurs bibliques en 1988, et de même chaque région en 1989, sur le thème choisi pour l'Assemblée, "**La place de la Bible dans la nouvelle évangélisation**".

Je viens ici renouveler, de façon pressante, cette invitation. Je vous demande donc de continuer à approfondir le thème de notre prochaine Assemblée. Qu'à tous les niveaux, diocésain, national et régional, vous qui êtes responsables de l'apostolat et de la pastorale bibliques, vous proposiez ce thème lors des diverses rencontres que vous organiserez. Pour vous aider, dans les pages centrales de ce *Bulletin*, vous trouverez, en provenance de l'Amérique Latine, une première réflexion sur les caractéristiques possibles de la "nouvelle évangélisation". D'autres éléments de réflexion seront publiés dans les prochains numéros. Il s'agit de stimuler votre propre réflexion sur le thème de l'Assemblée de Bogotá. Faites-nous parvenir les documents que vous élaborerez, même les plus modestes.

Le Secrétariat Général, dans la mesure de ses possibilités, se tient à votre disposition pour vous aider dans votre recherche.

L'enjeu est important. Merci à vous qui êtes les membres de notre Fédération de vous engager dans ce temps de préparation à notre Assemblée Plénière. Notre but est de redonner et de renforcer la place centrale que la Bible doit avoir dans nos communautés chrétiennes. Donnons au prochain millénaire la chance de bien démarrer au niveau de l'apostolat et de la pastorale bibliques.

  
Ludger Feldkämper,  
Secrétaire Général

\*\*\*\*\*

## Comité Exécutif - Chicago

\*\*\*\*\*

Du 24 au 29 avril s'est tenue à Chicago, Illinois, USA, la session annuelle du Comité Exécutif de la Fédération Biblique Catholique Mondiale.

### Les participants :

#### *Deux membres de droit:*

Mgr Alberto Ablondi, Président.  
P. Florencio Galindo, cm, Président du conseil d'administration.

#### *Le Secrétaire Général:*

P. Ludger Feldkämper, svd.

#### *Neuf membres élus représentant les membres actifs:*

Mgr Cirilo Almario, Philippines.  
Sr Suzanne Bolduc, fsp, Canada.  
P. Ignatius Chidavaenzi, Zimbabwe.  
Fr. Enrique Garcia, fsc, Chili.  
Mgr John Onaiyekan, Nigéria.  
P. Paul Puthanangady, sdb, Inde.  
Mme Silvia Schroer, Suisse.  
P. Valmor Da Silva, ofmcap, Brésil.  
P. François Tricard, France.

#### *Quatre membres élus représentant les membres associés:*

Sr. Maura Cho, solph, Corée.  
P. Gerhard Lesch, svd, Zaïre.  
P. Leo Mahon, USA, modérateur.  
Fr. Ferdinand Poswick, osb, Belgique.

#### *Deux coordinateurs régionaux:*

P. César Herrera, cssr, Colombie.  
P. Wim Wijten, svd, Philippines.

#### *L'office de liaison de Rome:*

P. Pietro Sessolo, svd, Rome.

#### *Invités:*

P. Stephen Hartdegen, ofm, Washington.  
P. Michael Walsh, Washington.

#### *Le Secrétariat de Stuttgart:*

Mme Linda Bryan, secrétaire.  
Heinz Köster, coordinateur.

### L'agenda de la rencontre:

Chacun des participants avait reçu avant la rencontre tout un dossier comportant les textes des différents

rapports (du Secrétaire Général, des délégués régionaux, du trésorier...) ainsi que divers documents sur les points abordés lors de la rencontre.

La grande partie de la rencontre a été consacrée à la préparation de la prochaine Assemblée Plénière qui se tiendra en 1990 à Bogotá, en Colombie.

### **Les rapports du Secrétaire Général et des délégués.**

Après la présentation des participants, le Père Feldkämper, Secrétaire Général, a ouvert la session par un survol du développement de l'apostolat biblique dans les diverses régions. Il a rendu compte de ses différents déplacements (Kenya, U.S.A., Europe, Colombie et Mexique, Asie de l'Est, Océanie). Les délégués des régions étaient invités à reprendre les grandes lignes de leurs rapports.

#### **Afrique:**

La pauvreté des communications rend difficile de rendre compte exactement de la richesse et de la diversité de l'apostolat biblique en Afrique. Le manque d'animateurs bibliques compétents se fait cruellement sentir. Il y a donc urgence en matière de formation. Le matériel biblique fait défaut et en particulier il existe une grosse demande d'éditions bibliques.

#### **Asie:**

"La Bible dans la Nouvelle Evangélisation" est le thème de la prochaine rencontre asiatique d'apostolat biblique qui se tiendra à Singapour du 11 au 16 décembre 1988. Voici quelques thèmes importants pour l'Asie : la Bible face au bouddhisme, à l'hindouisme, à l'Islam; la Bible face aux courants fondamentalistes; la Bible et les approches de la pastorale biblique catholique. Aux Philippines on assiste à une éclosion de centres bibliques (cinq depuis 1979) qui forment à l'apostolat biblique.

Il est difficile d'étendre l'apostolat biblique dans certains pays comme le Nepal, le Boutan, la Birmanie, et le Pakistan.

La première rencontre d'apostolat biblique pour les animateurs chinois a eu lieu à Tapei, Taïwan, du 29 nov. au 5 déc. 1987. L'impact de l'apostolat biblique en Corée est considérable.

#### **Amérique Latine:**

Dans les pays d'Amérique Latine, donner la Bible dans les groupes paraît un excellent moyen de construire la communauté. Le Brésil joue un rôle de leader dans l'apostolat biblique. La seconde rencontre d'Apostolat Biblique pour l'Amérique Latine est programmée pour les 17-23 juillet 1989 à Rio de Janeiro, Brésil.

#### **Amérique du Nord:**

Au Canada, le travail de la "Société Catholique de la Bible" devient plus diversifié et contribue au dynamisme de la pastorale biblique dans le Canada Francophone. L'extension de la

Fédération Biblique Catholique Mondiale se fait lentement au Canada et la question d'une meilleure représentation constitutionnelle de la partie anglophone est souhaitée.

Aux Etats-Unis le Centre pour l'Apostolat Biblique a jusqu'à présent concentré ses efforts sur la traduction, la publication et la diffusion de la Bible.

#### **Europe:**

La coopération entre les pays latins d'Europe a progressé au cours de l'année dernière avec deux rencontres des principaux responsables. La question de la formation à l'animation biblique est commune à tous ces pays. La réflexion se poursuit.

#### **Moyen-Orient:**

En dépit des difficultés où sont plongés les pays du Moyen-Orient, les responsables catholiques de la pastorale biblique de ces pays se sont à nouveau rencontrés pour une confrontation de leur pratique. Un projet commun d'introduction à la Bible en langue arabe dans le contexte du Moyen-Orient est en voie de réalisation.

#### **Océanie:**

La première rencontre des animateurs bibliques en provenance de toute l'Océanie qui s'est tenue du 8 au 13 février de cette année laisse espérer une fructueuse coopération en matière d'apostolat biblique.

#### **Finances.**

Le conseil d'administration se retrouve deux fois l'an. Il s'est surtout penché ces dernières années sur les questions financières.

Le trésorier a présenté le rapport financier. Les efforts du bureau du Secrétariat Général pour réduire les dépenses ont porté, ce qui permet d'aborder l'avenir avec plus de sérénité. Les organismes d'entraide soumettent au bureau de Stuttgart des projets bibliques pour évaluation. Ce travail important et apprécié est assuré au bureau de Stuttgart par le P. Piet Rijks.

#### **Publications.**

Le Bulletin Dei Verbum semble bien accueilli. Un calendrier pour une meilleure collaboration au Bulletin des régions a été établi. Le bureau de Stuttgart envisage de produire des tracts ou des livrets sur des questions d'apostolat ou de pastorale de la Bible pouvant intéresser l'ensemble des membres.

#### **Cours de Pastorale Biblique.**

Le cours pilote qui s'est déroulé au Centre Dei Verbum de Nemi a été l'objet d'une évaluation positive. Il semble que ce genre de cours réponde à un réel besoin. Il faudrait même pouvoir envisager des centres de formation semblables dans d'autres parties du monde. Le prochain cours de Nemi est

programmé du 4 août au 8 décembre 1988. Avec les différents participants aux cours de Nemi, il sera possible de renforcer au niveau de chaque région le réseau de ceux qui sont engagés dans l'apostolat et la pastorales bibliques.

### **La Semaine de la Bible.**

Un groupe de réflexion a été constitué pour prolonger la réflexion sur la mise en oeuvre de la "Semaine de la Bible" (cf. différentes informations données dans les numéros précédents du *Bulletin Dei Verbum*)

### **Les Synodes**

La déclaration du dernier Comité Exécutif sur "La Bible dans la vocation et la mission des laïcs" faite dans la perspective du Synode de 1987, a été publiée dans le *Bulletin Dei Verbum* et dans plusieurs autres publications.

Conformément aux décisions de la dernière Assemblée Plénière de la Fédération (Bangalore, 1984), le Président de la Fédération et le Secrétaire Général ont alerté tous les évêques participants au Synode de 1987 sur la suggestion de tenir un prochain Synode sur la place de la Bible dans la vie de l'Eglise. Trois réponses seulement ont été reçues. En mars dernier, une nouvelle lettre a été envoyée aux présidents des Conférences Episcopales et déjà 16 réponses encourageantes sont parvenues (cf. ci-contre).

### **L'Assemblée Plénière de la Fédération**

Tous les six ans se tient l'Assemblée Plénière de la Fédération. La dernière s'est déroulée à Bangalore en 1984. La prochaine se déroulera en Amérique Latine, à Bogotá, fin septembre ou début octobre 1990. Il faut y penser dès maintenant. Le comité de préparation s'est mis en place. Le thème de l'Assemblée sera: "La Bible dans la Nouvelle Evangélisation". Le *Bulletin Dei Verbum* publiera régulièrement des documents en vue de cette préparation.

### **Autres questions**

D'autres questions ont été abordées par le Comité Exécutif:

- . l'aménagement de la Constitution de la Fédération.
- . les relations avec l'Alliance Biblique Universelle.
- . la date et le lieu du Comité Exécutif de 1989.

### **Informations:**

Pour des informations complémentaires sur l'ensemble de la rencontre du Comité Exécutif ou sur un point plus particulier, écrire au Secrétariat de la Fédération, Mittelstraße 12, B.P. 10 52 22, D - 7000 Stuttgart 10.

\*\*\*\*\*

## **Un Synode sur la Bible**

\*\*\*\*\*

*Les délégués à l'Assemblée Plénière de Bangalore (1984) ont décidé d'inviter tous les membres de la Fédération à mener une action auprès des évêques afin de faire progresser l'idée d'un Synode qui serait centré sur la place de la Bible dans l'Eglise Catholique. Le 29 février dernier, dans le cadre de cette action Monseigneur Ablondi, Président de notre Fédération, profitant de la période de consultation actuelle sur la recherche de sujets possibles pour le prochain Synode, a écrit au Cardinal Willebrands, Président du Secrétariat pour l'Unité des Chrétiens, pour lui faire part du vœu de l'Assemblée de Bangalore. Dans une lettre datée du 22 avril, le Cardinal Willebrands fait savoir à Mgr Ablondi qu'il a bien accueilli sa suggestion et que le Secrétariat pour l'Unité des Chrétiens a élaboré une proposition pour que le prochain Synode soit centré sur le thème de "la Parole de Dieu dans l'Eglise" (cf. page 7).*

*Mgr Ablondi et le Père Ludger Feldkämper, Secrétaire Général, ont aussi fait parvenir le 10 mars à tous les présidents des Conférences Episcopales la lettre qui suit. Plusieurs réponses positives leur sont déjà parvenues. Le Bulletin Dei Verbum s'en fera l'écho dans les prochains numéros.*

Le Saint Siège a demandé que les Conférences Episcopales proposent, dans les prochaines semaines, des sujets possibles pour le prochain Synode de 1990. C'est la raison pour laquelle nous vous écrivons puisque vous êtes le président d'une Conférence Episcopale affiliée à notre Fédération, par l'intermédiaire d'un organisme d'apostolat biblique officiellement mandaté.

Nous aimerions attirer votre attention sur une résolution prise par l'Assemblée Plénière de cette Fédération (Bangalore, Inde, 1984): "**Proposer au Saint Siège un Synode des Evêques sur l'apostolat biblique dans l'Eglise**" (3.2.7.).

Un tel Synode pourrait être une réponse à deux défis :

### **1. La situation présente du mouvement biblique à l'intérieur de l'Eglise 25 années après le Second Concile du Vatican.**

Il existe un grand décalage entre, d'une part, "la faim de la Parole de Dieu" (Amos 8,11), expérimentée dans de nombreux secteurs de l'Eglise et reconnue comme un des "signes de ce temps", et d'autre part, le fait que la Constitution DEI VERBUM ait été trop négligée, selon la constatation du Synode Extraordinaire des Evêques en 1985 qui a été reprise par le Saint Père lui-même (7 avril 1986, au Comité Exécutif de la WCFBA).

### **2. La Nouvelle Evangélisation à l'approche du troisième millénaire.**

Le Saint Père en a parlé à de nombreuses occasions. Bien que cette "nouvelle évangélisation" puisse revêtir des significations et des implications pratiques différentes, les évêques de l'Amérique Latine lors de la IIIème Assemblée à Puebla, en 1979, ont énoncé un principe qui est valable universellement: "L'Ecriture sainte doit être l'âme de l'évangélisation" (Puebla 372).

Des thèmes concrets viennent à l'esprit, face à ces deux défis:

1. La relation intime entre le pain de la Parole et celui de l'Eucharistie;
2. Le pouvoir libérant et transformant de la Parole de Dieu;
3. La Bible et le laïc;
4. Les diverses formes du ministère de la Parole et la formation à ce ministère;

5. Le ministère de la Parole et l'exégèse;
6. Le danger du fondamentalisme;
7. La Bible et l'oecuménisme;
8. L'inculturation / l'incarnation de la Parole de Dieu;
9. La Bible et les écritures saintes dans les autres religions, etc.

Nous vous serions très reconnaissants, si vous en aviez l'occasion, de bien vouloir soumettre à la discussion de votre Conférence Episcopale cette proposition.

Notre Fédération a été fondée en 1969 pour aider les évêques à mettre en oeuvre les directives du Concile concernant l'Ecriture sainte dans la vie de l'Eglise (DV, ch 6). Dans cette perspective, nous aimerions vous offrir notre service.



SECRETARIATUS  
AD CHRISTIANORUM UNITATEM FOVENDAM

E Civitate Vaticana, die

22 aprile 1988

PROT. N. 1578/88/a  
(In risposta alla lettera del 15 marzo)

Eccellenza Reverendissima,

La sua lettera del 29 febbraio u.s., nella quale Ella mi esprimeva, a nome della Presidenza e della Segreteria della Federazione Cattolica Mondiale per l'Apostolato Biblico, la proposta - sostenuta dal consenso di molti Vescovi - che il prossimo Sinodo dei Vescovi si ispirasse alla Parola di Dio, mi è giunta più che gradita ed ha stimolato il lavoro del nostro Segretariato per l'unione dei cristiani.

Accogliendo i suggerimenti che Ella ha formulato, nonché gli altri elementi emersi sia durante le conversazioni con il rev.mo p. Ludger Feldkämper, sia durante il congresso tenuto in Segretariato nello scorso mese di marzo, è stata elaborata una proposta per il prossimo Sinodo, incentrata sul tema "La Parola di Dio nella Chiesa".

Nell'affidare ora alla preghiera il delicato compito di discernimento che tocca a coloro che vaglieranno, in docile obbedienza allo Spirito Santo, le proposte pervenute, Le confermo il mio ringraziamento e la mia fiducia per il vostro prezioso lavoro a servizio della Parola di Dio nel mondo intero.

Il Signore benedica ogni vostro sforzo e lo renda fecondo di frutti evangelici.

Mi confermo, Eccellenza, con fraterni saluti,

Suo devotissimo nel Signore

  
+ Johannes Card. Willebrands  
Presidente

Sua Eccellenza Reverendissima  
Monsignore Alberto ABLONDI  
Vescovo di Livorno  
Presidente  
Federazione Cattolica Mondiale per l'Apostolato Biblico  
via del Seminario, 61  
57100 LIVORNO



## LA SEMAINE DE LA BIBLE

*Au dernier Comité Exécutif de Chicago, les délégués ont réitéré leur souhait que les membres de la Fédération prennent l'initiative d'une "Semaine de la Bible" comme une chance à saisir pour l'apostolat biblique. Cinq d'entre eux se sont retrouvés pour définir quelques points de repères pouvant guider les uns et les autres:*

### **Pourquoi une Semaine de la Bible ?**

1. un moyen de mettre en oeuvre la recommandation du document conciliaire DEI VERBUM (§ 22) : *"Il est nécessaire que l'accès à l'Ecriture sainte soit largement ouvert aux fidèles du Christ"*.
2. selon l'encouragement de Jean Paul II.
3. remplir le rôle de la Fédération qui est :
  - de permettre une meilleure coordination des efforts.
  - d'encourager et de stimuler.
  - de favoriser les initiatives dans le domaine de l'apostolat biblique.
4. aider les églises dans le ministère de la Parole, en particulier auprès des pauvres.
5. faire se rencontrer les besoins pastoraux et liturgiques.
6. renforcer le témoignage et la collaboration oecuménique.
7. relever le défi que présente le fondamentalisme.

### **A qui proposer la Semaine de la Bible?**

1. à toutes les conférences épiscopales, spécialement celles qui sont membres de la Fédération.
2. à chaque diocèse, et spécialement ceux qui sont membres de la Fédération.
3. aux autres membres actifs et aux organisations associées à la Fédération.
4. aux ordres religieux et aux congrégations.
5. aux organismes liturgiques et pastoraux.

### **Qui peut participer à la Semaine de la Bible?**

1. les paroisses.
2. les mouvements de laïcs et de religieux, les associations, les groupes bibliques, les groupes oecuméniques.
3. les écoles.
4. les ordres religieux et les congrégations.
5. les mass media.

### **Comment lancer une Semaine de la Bible ?**

1. faire l'analyse de la situation nationale ou régionale (regarder les expériences déjà existantes).
2. offrir le choix d'un thème annuel pour la présentation de la Semaine Biblique, thème qui serait proposé successivement par les différents pays.
3. coopérer entre les délégués de la Fédération.
4. faire des suggestions uniquement sur les grandes lignes de cette Semaine Biblique, laissant à chaque pays la liberté de compléter, de fixer le temps et la place qui convient pour la célébration de cette Semaine de la Bible.

### **Comment célébrer une Semaine de la Bible ?**

1. proposer des rencontres d'approche de la Bible qui prennent en compte la dimension pastorale et le contexte culturel.
2. offrir des bibles et du matériel biblique à bon marché.
3. proposer des conférences, des séminaires et des ateliers sur des thèmes bibliques.
4. organiser des célébrations de la Parole et des temps de prière.
5. organiser une quête pour la diffusion de la Bible et pour soutenir des projets bibliques.
6. promouvoir la formation de groupes bibliques qui s'efforcent de vivre la Parole de Dieu.

### **Quelques étapes à suivre.**

1. Les pays qui ont l'expérience de la célébration d'un Dimanche ou d'une Semaine de la Bible peuvent faire parvenir leurs informations au Secrétariat de Stuttgart. Un numéro du *Bulletin Dei Verbum* pourrait alors être réservé à la présentation d'un modèle de Semaine Biblique choisi à partir de ce matériel reçu.
2. Le bureau de Stuttgart prend contact avec les organisations missionnaires qui distribuent "la tapisserie de carême" pour voir s'il est possible ou non de se relier à leur campagne universelle.



## La Nouvelle Evangélisation et la Bible

*La prochaine Assemblée Plénière de la Fédération aura pour thème central "La Bible dans la Nouvelle Evangélisation". Pour sensibiliser nos membres à se préparer à cet événement important, le Bulletin Dei Verbum publiera les réflexions des uns et des autres sur ce thème. Voici pour ouvrir le feu les réflexions personnelles de César Herrera, coordinateur de la Fédération pour l'Amérique Latine, qu'il a rédigées en vue du Comité Exécutif de Chicago. Il s'agit pour lui de discerner un peu mieux ce qu'il faut entendre par "nouvelle évangélisation" et quelles peuvent en être les principales caractéristiques. Le texte original en espagnol est disponible au Secrétariat de Stuttgart.*

### 1. LE REGNE DE DIEU

Le règne de Dieu, comme proposition de l'amour du Père, est la proclamation de Jésus renouvelée par l'Eglise à l'adresse de chaque génération et de chaque personne. L'amour de Dieu et son projet de Salut sur tous les hommes reste vivant et actuel, et nous sommes les médiateurs de sa force libératrice dans le Christ Jésus. Cet Evangile est formulé de manière normative dans le Nouveau Testament, et nous ne pouvons pas en attendre un autre qui soit différent.

### 2. LA NOUVEAUTE DE L'EVANGELISATION

Le besoin d'une nouvelle évangélisation résulte des nouveaux défis que l'humanité contemporaine pose en face de l'action de l'amour de Dieu et de son règne. Alors que l'homme moderne a une conscience plus aiguë de ce qu'est l'histoire, on perçoit avec plus de clarté la nouveauté de la situation historique en comparaison avec le passé. Aux nouveaux défis, la créativité de l'Eglise doit répondre par de nouvelles stratégies. Ainsi se profile la nécessité d'une nouvelle évangélisation.

Pour plus de clarté nous procéderons en deux temps : d'abord la description des défis généraux que pose à l'évangélisation l'homme dans son histoire actuelle; puis l'examen des réponses qui sont en train de surgir grâce à l'action de l'Esprit dans l'Eglise.

### 3. LES NOUVEAUX DEFIS

#### 3.1. L'histoire comme tâche de l'évangélisation

Dans la conception de la théologie d'hier l'accent était placé sur le fait que soit conservé et transmis le dépôt de vérités et de doctrines en vue d'éclairer l'intelligence des hommes à la lumière de la foi. Nous rencontrons une bonne formulation autorisée de cette mentalité dans le document préparatoire au Concile Vatican II sur la Révélation. On y trouve l'expression de la théologie courante particulièrement fidèle au passé. Je reprends ici quelques-unes des formulations caractéristiques afin de faire saisir le changement qui s'est opéré depuis. Le titre même du document est révélateur : *Sur la garde du dépôt de la*

*foi* (De deposito fidei custodiendo). "La Révélation... contient des vérités universelles d'ordre naturel et d'ordre surnaturel". "L'ensemble des vérités révélées s'appelle très bien, en accord avec Vatican I, "la doctrine de la foi"... Ces vérités n'appartiennent pas à l'ordre révélé sinon par le biais d'éléments de Révélation qu'elles contiennent ou avec lesquelles elles sont en relation" (*commentaire de la Constitution DEI VERBUM, Louis Alonso Schöckel, BAC, p. 46ss*). Le rôle et la mission de l'Eglise est de transmettre ces vérités qui forment le dépôt prêché par les apôtres et qui jaillissent de deux sources, l'Ecriture et la Tradition.

Le Concile a rejeté cette façon partielle de comprendre la Révélation. Il nous enseigne qu'il faut découvrir la présence et l'action de Dieu sauveur et révélateur dans les faits et les paroles, c'est-à-dire, dans l'histoire du Salut et de la Révélation. Il s'agit de rencontrer le Christ, sauveur et révélateur du Père, sur le chemin de l'histoire et de transformer cette dernière avec la force de l'Esprit.

On peut affirmer que cette manière de comprendre la Révélation est la nouveauté fondamentale, de laquelle découlent les principales caractéristiques de la nouvelle évangélisation. Le but de celle-ci n'est pas de transmettre un lot de vérités pour satisfaire l'intelligence, mais de donner sens à l'histoire des hommes et de la transformer.

#### 3.2. Le fossé entre riches et pauvres dans le contexte chrétien.

L'accumulation scandaleuse des biens créés par Dieu pour tous les hommes et la paupérisation progressive jusqu'à la déshumanisation de grandes masses, qui sont systématiquement marginalisées, est un fait nouveau qui caractérise notre situation historique actuelle.

Nous devons ajouter que ce phénomène n'apparaît pas seulement au sein des populations païennes, mais aussi à l'intérieur même des sociétés catholiques, de baptisés dans l'Eglise du Christ. Ceux qui réduisent à l'esclavage et qui oppriment se proclament chrétiens, comme les esclaves eux-mêmes. De là il s'ensuit la violation des droits fondamentaux de l'homme qui regardent sa vie, sa santé, son éducation, ses échanges commerciaux, son travail.

Cette situation de plus est sanctionnée et légitimée par les lois et les institutions, ce qui entraîne un état que l'on peut qualifier de violence institutionnelle.

#### 3.3. L'invasion culturelle et pluralisme.

Dans l'évangélisation d'hier on partait d'un présupposé : l'unité culturelle liant aussi bien le conquérant que l'indigène d'Amérique.

Les groupes humaines qui aujourd'hui bénéficient de l'évangélisation, n'ont pas d'abord d'homogénéité culturelle.. Fréquemment ils n'ont pas d'identité culturelle même si l'on suppose qu'ils se définissent comme blancs, indiens, métisses ou noirs.

A cela s'ajoute l'invasion ou le colonialisme culturel favorisé



par les moyens de communication sociale qui se diffusent par les satellites. Ceci constitue une possibilité énorme de création d'une culture nouvelle ou d'oppression culturelle, qui affecte aussi bien le conquérant que l'indigène d'Amérique.

### 3.4. La mobilité des manières de vivre.

La stabilité était une des caractéristiques de la culture traditionnelle, qui donnait sécurité et identité aux personnes dans un peuple ou dans une paroisse comme une matrice sociale d'où naissait une maturité personnelle déterminée et une identité très nette. On a pu parler à ce sujet d'une communauté d'obligation et non d'option.

Aujourd'hui les points de référence pour fonder l'identité dans le groupe suivent des paramètres très différents. Ils restent à la merci de la liberté individuelle ou de la pression venant des autres. La mobilité des personnes et des familles et le manque de communauté précise impose à la nouvelle évangélisation des tâches essentielles..

### 3.5. La conscience sociale et politique.

Dans le passé, le domaine de la politique était réservé au roi ou au prince. Certains étaient destinés à gouverner et les autres à obéir. Dans ce contexte, de façon générale être chrétien engendrait une attitude apolitique et individuelle dans les relations avec Dieu.

Là encore la situation a radicalement changée par la conscience de faire l'histoire et celle de la responsabilité de chacun dans la gestion du bien commun. C'est le système politique démocratique qui a provoqué ce changement.

### 3.6. La religiosité du catholicisme populaire.

La science et la technologie ont aussi bouleversé la façon de comprendre la révélation de Dieu dans la nature. Ce bouleversement a engendré deux attitudes contraires : une religiosité populaire qui persiste bien vivante comme par le passé et une nouvelle attitude sécularisante qui remplace le religieux par le matérialisme et la sécularisation.

## 4. LA REPONSE AUX DEFIS

### 4.1. La nouvelle ardeur évangélisatrice.

La présence de l'Esprit cherche à se faire sentir plus vigoureusement à l'approche du troisième millénaire sous l'égide charismatique du Concile Vatican II. Ne retrouve-t-on pas aujourd'hui la même ardeur que celle de tant de missionnaires espagnols et portugais qui allèrent dans toutes les coins de l'Amérique Latine pour annoncer l'Evangile?

L'évangélisation était jadis la charge exclusive d'un clergé missionnaire, à l'intérieur du contexte de la distinction rigide entre clerc et laïc. Plus récemment, dans les années trente, on a pensé permettre aux laïcs de collaborer à l'apostolat hiérarchique de l'Eglise.

Sous l'influence du Concile, cette position a été profondément modifiée. Le Synode Extraordinaire de 1985, pour évaluer l'oeuvre du Concile, a déclaré clairement : "L'évangélisation est la tâche primordiale non seulement des évêques, des prêtres

et des diacres, mais aussi celle de tous les fidèles chrétiens". Le Pape a fait sienne et relancé cette affirmation.

L'évangélisation comme tâche de toute la communauté chrétienne constitue sans risque d'erreur une caractéristique de la nouvelle évangélisation.

### 4.2. L'histoire comme tâche d'évangélisation.

La nouvelle évangélisation ne se limite pas à la transmission du dépôt de la doctrine. Nous la comprenons comme une réalité beaucoup plus complexe qui embrasse l'homme entier, la société, la culture, en un mot, l'histoire. L'évangélisation implique la construction de communautés dans le contexte social et à l'intérieur du tissu des nations. Il s'ensuit de nombreux paramètres qui donnent une coloration nouvelle à l'évangélisation à l'approche du troisième millénaire: l'économie, la culture, la technologie, la femme, la jeunesse, les droits de l'homme, la politique, l'écologie, les armes, etc.

### 4.3. Le fossé entre les riches et les pauvres dans un contexte chrétien.

Devant le scandale de la pauvreté inhumaine qui nous force à annoncer l'évangile à un homme déshumanisé, l'Eglise propose que l'amour et le règne du Père deviennent en premier lieu une réalité historique. Mais l'amour du Père exige de s'engager dans le conflit pour en trouver une solution. Qu'implique cette décision? Elle exige de suivre Jésus-Christ en adoptant en toute clarté son programme de libération (Lc 4, 18-21). Le programme de Jésus implique :

**4.3.1.** Un choix prioritaire pour les pauvres de façon à sauver les riches et les pauvres. De même que Dieu, de même que Jésus se place du côté des pauvres, du petit, du pécheur, selon ce que montrent les évangiles, la nouvelle évangélisation fait ses choix en fonction des pauvres (les captifs, les aveugles, les opprimés).

**4.3.2.** Faire le choix des pauvres implique de les accepter comme médiateurs pour l'évangélisation, c'est-à-dire, d'être évangélisé soi-même par les pauvres dans une expérience de communion de vie. La libération se réalise dans la communauté ecclésiale.

**4.3.3.** Ceci implique en outre d'accepter les responsabilités et les actions des pauvres au sein de la communauté ecclésiale. Tout homme et toute femme du peuple ont le droit et doivent offrir leur participation à la marche de la communauté. Ceci implique le droit à la formation chrétienne.

**4.3.4.** L'ensemble de ces caractéristiques forment le contour de ce qu'on appelle l'évangélisation libératrice. Son but est la libération totale de toutes les formes d'esclavage.

### 4.4. Le pluralisme et l'invasion culturelle.

A partir de cette façon de comprendre le Salut dans l'histoire des hommes et à partir aussi de cette plus grande conscience que nous avons de la volonté salvifique de Dieu effective en faveur de tous les hommes, nous en arrivons à la conclusion qu'évangéliser, ce n'est pas imposer, dominer et dogmatiser mais bien plutôt dialoguer et créer une tension créatrice qui provoque la maturation des personnes selon les orientations



évangéliques. Ainsi s'ouvre l'immense champ du dialogue interculturel où se joue le Salut.

Ce dialogue interculturel ne doit pas seulement s'établir entre la foi chrétienne et les grandes cultures comme les cultures indiennes et chinoises, mais plutôt entre la foi et toutes nos formes culturelles qui s'enrichissent chaque jour. Ce bouillonnement culturel est véhiculé par la technologie moderne.

Bien plus, ce dialogue doit même s'établir entre la foi et ce qu'on a appelé la civilisation chrétienne occidentale.

Ce dialogue implique l'utilisation de tout le langage culturel que l'homme crée sans cesse et l'emploi de tous les moyens de communication qui sont le laboratoire de la culture.

Ici on peut voir la dimension vigoureusement missionnaire qui caractérise la nouvelle évangélisation. Cet aspect est un des signes les plus évidents de l'Eglise d'aujourd'hui.

#### **4.5 La mobilité des manières de vivre.**

La foi chrétienne est essentiellement communautaire: les personnes formant communauté sont une part de la bonne nouvelle de l'Evangile.

La nouvelle évangélisation doit se donner la tâche de créer, comme partie intégrante d'elle-même, le contexte communautaire entre les personnes évangélisées et les évangélisateurs. Ce nouveau surgissement de la bonne nouvelle s'appelle Communauté Ecclésiale de Base.

#### **4.6. La conscience sociale et politique.**

La conscience de la situation conflictuelle des personnes dans la société et la compréhension de la mission de la communauté ecclésiale dans le monde rejette une évangélisation qui serait liée à un individualisme ancestrale et à une vie privée apolitique. La nouvelle évangélisation situe les personnes dans le contexte sociopolitique non seulement de leur communauté proche ou nationale, mais encore plus internationale, avec toutes les conséquences que cela implique.

#### **4.7. La religion catholique populaire.**

La nouvelle évangélisation doit porter une particulière attention aux préparations évangéliques qui se manifestent dans la religiosité tout en restant consciente que l'Evangile ne s'identifie pas à cette religiosité recherchée par les hommes mais qu'il s'exprime surtout dans une vie d'amour créateur et transformateur.

### **5. DEUX REPONSES GLOBALES.**

#### **5.1. Spiritualité historique.**

La nouvelle évangélisation se résume dans une vie selon l'Esprit qui fait entrer toute l'histoire des hommes dans les relations trinitaires. C'est le mystère de la Trinité qui rend l'histoire fraternelle et transformatrice. D'une spiritualité théologique et contemplative nous sommes passés à une spiritualité christologique et selon l'Esprit Saint pour appeler à l'expérience des relations trinitaires de Dieu dans les relations historiques entre les hommes, à la suite de Jésus.

#### **5.2. Lecture de la Bible pour le peuple.**

L'évangélisation d'hier se méfiait de la lecture de la Bible par les fidèles et le contact direct avec la Bible était confiné aux prêtres dans le contexte d'une culture latine. Bien plus, entre la Bible et le prêtre s'interposait la théologie spéculative de telle manière que le prêtre donnait une totale priorité à la doctrine et s'efforçait de prouver que les données de la doctrine étaient en concordance avec la Bible (Voir le premier schéma de Dei Verbum, *De Deposito fidei custodiendo*).

Les fidèles possédaient, en un certain sens comme substitut de la Bible qui, elle, était dans les mains des protestants, un catéchisme. Les catéchismes utilisés par les catholiques de notre continent furent composés au XVI<sup>ème</sup> siècle et devinrent la norme indiscutable jusqu'au Concile Vatican II. Nous pouvons affirmer que le moyen de communication, normatif de la vie pastorale, et le signe de l'évangélisation d'hier fut le catéchisme. La dimension historique se concentrait autour des sacrements.

Le Concile a changé profondément cette situation. En premier lieu il nous apprend à découvrir Dieu dans l'histoire du Salut et en second lieu il recommande de permettre un accès facile de l'Ecriture sainte à tous les fidèles.

Nous pouvons affirmer que le signe de l'application du Concile et de la nouvelle évangélisation est la lecture communautaire de la Bible par le peuple de Dieu. En même temps cette construction de la communauté à partir de la Parole de Dieu qui se résume en Jésus est le centre moteur de la nouvelle évangélisation.

Toute la richesse de la tradition se maintient et même se manifeste quand le peuple chrétien illumine la vie avec l'histoire du Salut, interprétée avec les saintes Ecritures et en même temps illumine la Bible avec l'expérience de la vie et de la communauté ecclésiale. Cette interaction, guidée par le Saint Esprit et en communion plénière avec l'Eglise, n'est pas une réforme d'une loi, d'une pratique ou d'une coutume; c'est un changement global qui embrasse tous les aspects que nous avons évoqués dans la nouvelle évangélisation.

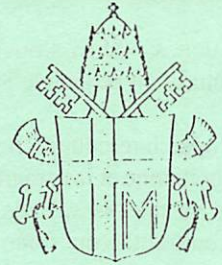
La Parole de Dieu avec son expression historique qu'est la communauté ecclésiale, est le noyau central de la nouvelle évangélisation. Cette centralité de la Parole de Dieu se traduit de façon efficace dans les communautés qui lisent l'Ecriture sainte pour définir le sens salvifique de l'histoire par la foi en Jésus-Christ.

Cette lecture de la Bible par le peuple, avec tous les éléments catéchistiques qu'offrent la tradition de l'Eglise, provoque la mise en pratique de l'ecclésiologie de Vatican II et la maturation des chrétiens pour le dialogue missionnaire salvifique.

César Herrera, scr,  
Coordinateur de la Fédération Biblique  
Catholique Mondiale  
pour l'Amérique Latine.



## La nouvelle évangélisation dans les paroles du Pape Jean Paul II



**“Nous ne pouvons pas espérer une plus grande vitalité dans l'Eglise si nous n'intensifions pas en même temps notre nouvelle Evangélisation.”**

*Aux évêques de Grenade et de Séville, Espagne, 14 novembre 1986.*

**“L'évangélisation est une responsabilité permanente et une exigence fondamentale de l'Eglise vivante, comme le Concile Vatican II l'a si largement expliqué”**

*A l'ambassadeur de la République Dominicaine, 2 février 1987*

**“L'Eglise se prépare à commencer le troisième millénaire de son pèlerinage vers la Jérusalem céleste. Cela vous donne l'occasion de renouveler votre engagement de fidélité à la mission d'évangélisation.”**

*Aux prêtres, frères, diacres et séminaristes, Santiago, Chili, 1er avril 1987*

**“Renouvelez dans vos esprits et dans vos coeurs le but ultime et sublime de l'évangélisation. Vous avez été appelés à ressentir en vous et à vivre dans toutes ses conséquences la devise de saint Paul, qui doit être la base de notre examen de chaque jour: “Malheur à moi si je ne prêchais pas l'Evangile.” (1 Cor 9,16).**

*Homélie de la messe célébrée à Buenos Aires, le 10 avril 1987.*

**“L'évangélisation est la tâche de tous les membres de l'Eglise: évêques, théologiens, prêtres, religieux et laïcs, adultes, et jeunes”.**

*Aux évêques de Belgique, 24 avril 1987.*

**“Nous devons continuer notre tâche d'évangélisation avec courage et confiance, même si les temps sont plus difficiles que dans le passé!”.**

*Aux Sociétés pontificales d'aide aux missions, 8 mai 1987.*

**“De mes visites apostoliques à tous les continents, je suis arrivé à la conclusion que l'évangélisation dans le monde d'aujourd'hui est organisée comme jamais encore auparavant... Consciente de sa mission, l'Eglise se sent fortement engagée dans cette double tâche d'évangéliser le monde et de réévangéliser nos chrétiens”**

*Aux pèlerins du sanctuaire marial de Valleverde, Italie, 25 mai 1987.*



## Le Secrétariat Général de la Fédération

Depuis 1973, le bureau du Secrétariat Général de la Fédération se trouve à Stuttgart.

### Rôle du Secrétariat Général :

- Reconnaître et stimuler les activités d'apostolat biblique des différents membres de la Fédération. Régulièrement le Secrétaire Général rend visite aux membres de la Fédération, ce qui est l'occasion pour chacun de faire le point et d'évaluer son travail.
- Etablir des liens entre les différents membres afin de mieux coordonner les efforts en vue d'une meilleure efficacité.
- Faire naître la Fédération là où elle n'existe pas encore.
- Editer un bulletin trimestriel en trois langues (anglais, français, allemand) afin de faire passer les informations et de faire connaître à tous les membres les réalisations intéressantes des uns et des autres.
- Rechercher un financement pour soutenir les travaux de traduction, de production et de diffusion de la Bible, et pour encourager la production de guides de lecture de la Bible.**
- Organiser des rencontres et des sessions d'apostolat biblique.
- Etablir le catalogue complet de toutes les traductions de la Bible faites par des catholiques dans les différentes langues.
- Organiser les rencontres des délégués régionaux. Organiser tous les six ans l'Assemblée Plénière qui permet à toute la Fédération de faire le point et de donner de nouvelles orientations.
- Faire le lien avec les autorités ecclésiales et le Secrétariat pour L'Unité des Chrétiens en particulier.
- Faire le lien avec les autres organismes bibliques dont l'Alliance Biblique Universelle.

## Brève histoire de la Fédération

- 1965** "Il est nécessaire que l'accès de l'Ecriture sainte soit largement ouvert aux fidèles du Christ" recommande le Concile Vatican II (*Dei Verbum* § 22).
- 1967** Le Cardinal Bea ouvre des contacts avec les organisations bibliques catholiques afin que soit mise en oeuvre la recommandation conciliaire.
- 1969** Ces organisations bibliques, sous le patronage du Secrétariat pour l'Unité des Chrétiens, fondent la Fédération Biblique Catholique Mondiale.
- 1972** Première Assemblée Plénière de la Fédération à Vienne. Le Cardinal König d'Autriche devient le premier président.
- 1978** Deuxième Assemblée Plénière de la Fédération à Malte sur le thème de la "spiritualité biblique". Nomination du Cardinal Zoungana (Burkina Faso) comme président.
- 1984** Troisième Assemblée Plénière à Bangalore sur le thème "le peuple prophétique". Monseigneur Ablondi (Italie) succède au Cardinal Zoungana à la présidence.
- 1985** La constitution de la Fédération, modifiée par les Assemblées de Malte et de Bangalore, reçoit l'approbation du Saint Siège selon les normes du nouveau Code de Droit Canonique.
- 1990** La prochaine Assemblée Plénière se tiendra à Bogota (Colombie).

**Secrétariat Général  
Mittelstr. 12  
B.P. 10 52 22  
D- 7000 STUTTGART 10**

# FEDERATION BIBLIQUE CATHOLIQUE MONDIALE

**WORLD CATHOLIC FEDERATION  
FOR THE BIBLICAL APOSTOLATE**

Venant de différents pays, vous êtes en mesure d'apporter une contribution importante à la mission d'évangélisation de L'Eglise. Vous aidez l'Eglise à répondre fidèlement au mandat de notre Sauveur ressuscité : "Allez et de toutes les nations faites des disciples. Baptisez-les au nom du Père et du Fils et du Saint-Esprit, leur enseignant à observer ce que je vous ai prescrit".

(Le Pape Jean-Paul II aux responsables de la Fédération - audience du 7 avril 1986)

**La Fédération Biblique Catholique Mondiale est présente dans 90 pays. Elle comprend:**

**. 65 membres actifs**

**(des organisations bibliques nationales reconnues par leur Conférence Episcopale).**

**. 143 membres associés**

**(organisations locales ayant une activité biblique).**

**La Fédération Biblique Catholique Mondiale (WCFBA)**

**est une "organisation catholique internationale à caractère public"(Cf. Code de Droit Canonique, 312.1.1.) reconnue par le Saint Siège.**

**"La Parole révélée de Dieu peut mieux éclairer le mystère de Dieu et de la vie humaine."**

(Mgr Ablondi, Président de la Fédération)

## **L'Apostolat Biblique**

**en donnant accès à la Parole de Dieu contribue à la mission d'évangélisation de l'Eglise**

La **Fédération Biblique Catholique Mondiale** est une organisation internationale qui se compose d'organismes catholiques engagés dans le travail de la pastorale biblique. Ses membres s'efforcent de répondre aux besoins des églises locales grâce à l'entraide et le service mutuel. Voici ses principaux objectifs :

La **traduction**, la **production** et la **distribution** d'éditions catholiques ou interconfessionnelles de la Bible.

Les **études bibliques** et la production d'instruments **pédagogiques** pour une meilleure approche et compréhension de la Bible.

La **formation** des ministres de la Parole (animateurs bibliques et catéchistes).

La mise en oeuvre de **groupes bibliques**.

La réalisation au niveau de chaque pays d'une "**Semaine de la Bible**".

L'utilisation des **médias** pour faciliter l'approche de la Parole de Dieu.

La **collaboration** avec les autres églises chrétiennes engagées dans l'apostolat biblique.

La **Fédération** fait appel à tous ceux qui veulent bien lui apporter leur soutien personnel ou communautaire afin qu'elle puisse réaliser ses objectifs.

## **Quelques réalisations ...**

Les membres de la Fédération s'efforcent d'être présents et actifs dans tous les secteurs de la pastorale et de l'apostolat bibliques. Voici, à titre d'exemple, un échantillon de réalisations engagées ou soutenues par la Fédération.

### **Traduction, production et diffusion de la Bible**

#### **. Mali**

A l'occasion du premier centenaire de l'évangélisation du Mali (1988), la traduction du Nouveau Testament en Bambara, langue parlée par 6 millions de personnes au Mali, Côte d'Ivoire et Sénégal, a été mise en chantier. Ce sera la première édition catholique de l'ensemble du Nouveau Testament.

#### **. Océanie - Iles Salomon**

La traduction du Nouveau Testament en langue Lau se poursuit. 48% sont déjà traduits. 32.000 chrétiens qui ne parlent que ce dialecte bénéficient de cette traduction.

#### **. Tchécoslovaquie**

20.000 exemplaires d'une nouvelle traduction oecuménique de la Bible en tchèque ont été imprimés à ce jour. Il est prévu d'atteindre le chiffre de 100.000.

#### **. Zaïre - Kabinda**

Depuis six années une équipe de catéchistes et de laïcs travaillent à la traduction en Kisongye de la Bible. L'année dernière elle a publié la traduction des Psaumes. Le Kisongye est parlé par plus de 500.000 personnes.

#### **. Zimbabwe**

La langue Shona est parlée par environ 7 millions de personnes au Zimbabwe. Des traducteurs de quatre confessions chrétiennes continuent de travailler à la révision de la traduction de la Bible en cette langue.

### **Rencontres d'animateurs bibliques**

#### **. Australie**

En février 1988 s'est déroulée à Sydney, sous les auspices de la Fédération, la première rencontre des délégués à l'apostolat biblique de pays de l'Océanie (Australie, Nouvelle Guinée, Nouvelle Zélande, Samoa, Tonga).

#### **. Chine**

Pour la première fois, en décembre 1987, des biblistes et agents pastoraux chinois en provenance de Singapour, Malaisie, Hong-Kong, Macau, Taiwan, se sont retrouvés pour promouvoir l'apostolat biblique auprès des communautés catholiques chinoises.

#### **. Indonésie**

En décembre 1987, deux rencontres ont été organisées par un membre de la Fédération. La première réunissait les professeurs d'Ecriture Sainte sur un thème d'étude; la seconde les biblistes et les responsables de la pastorale biblique du pays pour évaluer leur action passée et pour définir des orientations communes.

#### **. Moyen-Orient**

Sous l'impulsion de la Fédération, les biblistes catholiques du Proche-Orient se sont retrouvés pour leur second congrès à Chypre en février 1988. Ils ont travaillé à l'élaboration d'une introduction aux livres de l'Ancien Testament qui soit adaptée au contexte de leurs pays.

### **Sessions et cours**

#### **. Inde**

2900 personnes suivent le cours biblique par correspondance préparé par un des membres indiens de la Fédération. Ce cours met l'accent sur une approche en communauté de la Bible.

#### **. Rwanda**

Avec la coopération des biblistes du Rwanda, le secrétariat de la Fédération a proposé deux sessions d'étude biblique et une session de pastorale biblique aux animateurs bibliques du pays au mois d'août 1987.

### **Dimanche de la Bible**

#### **. Amérique Latine**

La revue espagnole de la Fédération, "La Palabra Hoy", a conçu et édité des instruments pour aider les responsables de l'Apostolat Biblique à étendre la pratique du "mois de la Bible" et de la "semaine de la Bible" dans les pays hispanophones d'Amérique Latine.

#### **. Pakistan**

Les catholiques du Pakistan ont été invités à célébrer pour la première fois un "Dimanche de la Bible" le 22 février 1987. Le membre de la Fédération pour le Pakistan avait préparé des documents pour la préparation et le déroulement de ce dimanche.

**Si vous voulez soutenir le travail de la Fédération,**  
envoyez vos dons à : W.C.F.B.A.  
Commerzbank Stuttgart 84 24129 (BLZ 600 400 71) -  
ou Postgironkonto Stuttgart 35 590-707 (BLZ 600 100 70)

\* \* \* \* \*

## Informations

\* \* \* \* \*

### AMERIQUE LATINE : Rencontre des coordinateurs des sous-régions de la Fédération.

Les coordinateurs de la pastorale biblique des sous-régions de la Fédération en Amérique Latine se sont retrouvés dans la capitale Colombienne du 22 au 25 octobre 1987. Au programme de la rencontre: - l'évaluation de l'action passée depuis la première rencontre latino-américaine de la Fédération; - la préparation de la seconde rencontre latino-américaine de pastorale biblique qui aura lieu au Brésil en Juillet 1989; - la préparation de l'Assemblée Plénière de la Fédération en 1990 qui se tiendra en Amérique Latine dans le cadre de la célébration des 500 ans d'évangélisation sur ce continent; - la planification d'actions concrètes de pastorale biblique comme la mise sur pied de la Semaine (ou du Mois) Biblique; - la confection d'un manuel de pastorale biblique; - la réflexion sur les besoins d'une nouvelle traduction de la Bible.

Voici quelques nouvelles brèves de l'action menée dans les pays représentés :

#### Chili.

Le premier séminaire de Pastorale Biblique s'est réalisé avec la participation de prêtres, de laïcs et de professeurs d'Ecriture Sainte (cf. *Bulletin Dei Verbum* n°3, p. 16).

Il n'y a pas au Chili d'organisme qui assure de façon spécifique la formation biblique. On perçoit une demande pour la progression d'une catéchèse plus biblique.

Le diocèse de Conception, par son cours par correspondance sur l'Ancien et le Nouveau Testament, apporte un appui à la pastorale biblique en différentes villes du pays.

La revue de catéchèse "Noticia" propose une section de formation biblique.

Trois livrets ont été édités pour les "Semaines de la Bible".

On note la nécessité d'un centre pour la formation de biblistes et d'animateurs bibliques.

#### Argentine.

L'Argentine n'a pas d'organisation chargée du travail biblique, même si ce travail biblique se fait. Une revue de pastorale biblique existe "Palabra y Vida" ainsi qu'un cours par correspondance biblique.

La Faculté de Théologie comporte une section de Théologie Biblique pour les prêtres qui s'intéressent au travail de la Pastorale Biblique.

La Catéchèse en Argentine est bien organisée. La nécessité se fait sentir d'une formation biblique des catéchistes et de ceux qui travaillent dans la pastorale.

**Brésil.** (cf. *Bulletin Dei Verbum* n°1, nov. 1986).

Là encore, il n'existe pas d'organisme spécifiquement biblique, mais de nombreux groupes travaillent dans le secteur

biblique: - Les Jésuites de l'Institut Saint Ignace qui ouvriront l'année prochaine un cours d'exégèse biblique; - Le SAB (Service d'Animation Biblique) qui prépare des documents pour l'organisation du "Mois de la Bible", pour les cercles bibliques, les réunions d'étude, la liturgie, etc; ce Service édite de nombreux instruments pédagogiques (livres, cassettes, video-cassettes, affiches, chants, etc); - Le CEBI (Centre d'Etudes Bibliques) organise de nombreux cours et des rencontres. Il fournit aussi de nombreux documents pédagogiques. - Il faudrait citer aussi les maisons d'édition comme les éditions Vozes et les éditions Paulines qui comportent une section biblique. - Le LEB (Ligue des Etudes Bibliques) fait le lien entre les différents biblistes et édite une revue biblique scientifique.

Au niveau de la Conférence Episcopale, le Département de la Catéchèse s'efforce de coordonner la pastorale biblique dans le pays.

Au Brésil on donne beaucoup d'importance aux thèmes bibliques en catéchèse. Un travail énorme se fait dans la préparation de l'enseignement de la Bible en catéchèse. Les catéchistes reçoivent une formation biblique. On pense rédiger un répertoire pour la pastorale et la catéchèse bibliques.

Signalons que c'est en 1971 à Belo Horizonte qu'est née le fameux "Mois de la Bible".

#### Amérique Centrale.

Il n'existe pas de commission biblique nationale dans les pays d'Amérique Centrale (Salvador, Nicaragua, Panama) et pour le moment aucune rencontre biblique nationale n'a eu lieu.

Au niveau des églises locales, on travaille beaucoup à la formation des animateurs bibliques. Les Universités catholiques offrent des cours de théologie biblique. Il reste beaucoup à faire pour intéresser les responsables des églises à la pastorale biblique. Au Nicaragua on travaille à un ABC de la Bible en vue de la "Semaine de la Bible".

#### Colombie.

Avec l'appui de la Conférence Episcopale, le travail de pastorale biblique s'est considérablement accru. Des critères pour la pastorale biblique ont été élaborés (cf. *Bulletin Dei Verbum* n°4). On assiste à une efflorescence de cours de formation biblique dans le pays. Les Universités proposent des cours en vue de la formation de biblistes.

*Informations : Père César Herrera, cssr, FEBICAM, Transversal 29 n° 354-39, Bogotá DE, Colombie.*

#### CHYPRE :

##### Deuxième congrès des biblistes du Proche-Orient.

Seize biblistes en provenance d'Egypte, de Syrie, d'Iraq, de Terre Sainte et du Liban, se sont réunis à Larnaca, Chypre, les 8-13 février, pour renouer avec le premier congrès qui eut lieu en 1985, pour jeter un coup d'oeil sur le travail biblique réalisé pendant ces deux dernières années et pour débattre du thème proposé : la lecture chrétienne de l'Ancien Testament dans le contexte particulier du Proche-Orient. Un ouvrage reprenant les diverses communications du Congrès est en cours d'élaboration.



*Informations : WCFBA, Mittelstraße 12, Postfach 10.52.22, D - 7000 Stuttgart 10.*

#### **ETATS-UNIS D'AMERIQUE: Une déclaration pastorale à propos du fondamentalisme biblique.**

Le dernier *Bulletin Dei Verbum* (n°6, pages 16-17) a fait écho du document du bulletin du Secrétariat de la Conférence des évêques de France sur "les enjeux d'un fondamentalisme catholique". La Conférence épiscopale des évêques des Etats-Unis d'Amérique vient de publier un tract où, sur sept colonnes, elle donne quelques directives pastorales aux catholiques qui peuvent être attirés par le fondamentalisme biblique sans réaliser sa sérieuse faiblesse. Après avoir rappelé que le fondamentalisme biblique s'inscrit dans un fondamentalisme plus large qui n'a rien de religieux et qui affecte les attitudes politiques et sociales des individus, les évêques décrivent les caractéristiques du fondamentalisme biblique pour en débusquer les dangers, même s'il faut prendre au sérieux les motivations qui font souvent basculer des fidèles dans ce fondamentalisme. Les évêques renvoient à l'encyclique de Pie XII, *Divino Afflante*, et à la Constitution Dogmatique "*Dei Verbum*" pour rappeler le besoin d'une lecture critique de la Bible, Parole de Dieu, et parole d'hommes. La caractéristique fondamentale du fondamentalisme biblique est d'éliminer du Christianisme l'Eglise que le Seigneur a fondée, et par qui nous parvenons aux Ecritures. Il y a donc à faire redécouvrir ce qu'est l'Eglise aux fidèles tentés par le fondamentalisme biblique.

Les évêques reconnaissent que pour des raisons historiques l'Eglise Catholique, dans le passé, n'a pas encouragé les études bibliques comme elle aurait dû le faire. Ce n'est plus le cas aujourd'hui. Deux décennies après Vatican II, les catholiques possèdent les instruments nécessaires pour devenir des chrétiens qui puissent connaître, aimer la Parole de Dieu et en vivre. Il est urgent de redoubler d'effort pour se servir de ces instruments.

*Informations: (A Pastoral Statement for Catholics on Biblical Fundamentalism). U.S. Center for the Catholic Biblical Apostolate, 1312 Massachusetts Avenue, NW., Washington, D.C. 20005, Etats-Unis.*

#### **ETHIOPIE: Evangiles et proverbes.**

Les proverbes dans certains pays comme l'Ethiopie résument la sagesse des anciens. Ils peuvent exprimer la philosophie, la religion, la moralité, l'humour, et le sens commun d'une population. Une équipe catholique a rassemblé environ 2000 proverbes en langue Oromo et a formé le projet de les mettre en relation avec des paroles évangéliques. Ces proverbes peuvent confirmer, amplifier les passages d'évangile ou au contraire faire contraste et les contredire. Le but proposé est de stimuler la pensée et la discussion. Le projet final est de relier ainsi l'ensemble des quatre évangiles avec des proverbes Oromo et, par ce biais, de promouvoir une approche populaire des évangiles.

*Informations: WCFBA, Mittelstraße 12, B.P. 10 52 22, D - 7000 Stuttgart 10.*

#### **FRANCE: Congrès d' "Evangile et Vie"**

Les 9 et 10 avril de cette année, le membre actif de la Fédération pour la France, le Service Biblique "Evangile et Vie", en lien avec le service protestant des "Equipes de Recherche Biblique", a réuni les responsables de la pastorale biblique en France en Congrès National à Nantes pour faire le point et réfléchir sur les pratiques concrètes d'animation biblique. Le thème du Congrès portait précisément sur l'animation biblique. Ce congrès aura permis de mettre en lumière l'importance de la formation biblique dans le pays puisque plus d'un français sur 1000 participe à un groupe spécifiquement biblique.

*Informations : Père François Tricard, Evangile et Vie, 6 avenue Vavin, F - 75006 Paris.*

#### **INDE: L'apostolat biblique dans l'Etat du Bihar.**

La 6ème rencontre des animateurs bibliques de l'Inde a été l'occasion pour les représentants de l'état du Bihar de faire le bilan du travail des dernières années.

Parmi les points prioritaires que l'on s'était donnés pour les trois dernières années, peu de résultats ont été constatés dans le domaine de la catéchèse biblique à l'adresse des fiancés, de même dans celui de l'animation des jeunes en vue de l'apostolat biblique. En revanche la traduction de la Bible des étudiants en Hindi est parue. L'utilisation de moyens mobiles pour présenter des films bibliques dans les villages s'est accrue. Dans la région les retraites de renouveau de la foi données dans les villages, se sont révélées très précieuses au niveau de l'apostolat biblique car elles ont permis une meilleure découverte et une meilleure appropriation de la Parole de Dieu.

Parmi les autres réalisations positives, signalons le programme d'éducation concernant le mois annuel de la Bible, les traductions de la Bible ou du Nouveau Testament dans des langues de la région, les camps bibliques, le théâtre biblique, les chansons bibliques, la catéchèse familiale centrée sur la Bible, les publications en vue de la préparation de la liturgie du dimanche. Il n'y a pas assez d'exemplaires de la Bible catholique en Hindi pour pouvoir les diffuser auprès de toutes les familles catholiques. Il n'existe pas de traduction de la Bible en langue bhojpuri, alors que 6.000.000 de personnes parlent cette langue dont 20.000 catholiques.

Les animateurs des communautés dans les villages chrétiens ne sont pas préparés pour aider les gens à interpréter leur vie à la lumière de la Parole de Dieu.

Il y a encore beaucoup à faire pour promouvoir un apostolat biblique qui prenne en compte le contexte social du pays. On constate un manque évident de dialogue entre les animateurs bibliques et les animateurs sociaux dans l'Eglise.

*Informations: Navjyoti Regional Pastoral Center, Patna 800 010, Bihar, India.*

#### **IRAQ : L'apostolat biblique**

Il n'existe pas dans l'Eglise Catholique d'Iraq d'organisme officiel pour l'Apostolat Biblique. Une communauté de cinq

dominicains, tous irakiens, travaille pour la diffusion du livre chrétien. Deux librairies reconnues par l'état, une à Bagdad et l'autre à Mossoul, diffusent le livre chrétien. L'importation depuis 1985 de milliers de Bibles complètes et de livres du Nouveau Testament ainsi que de publications bibliques a comblé un grand vide. Deux centres d'études théologiques à Bagdad et à Mossoul fonctionnent pour la formation de 500 jeunes. L'enseignement de la Bible y tient la première place. L'aumônerie des jeunes universitaires à Mossoul s'appuie sur la spiritualité biblique.

L'on attend dans un proche avenir la publication de la version révisée du Nouveau Testament édité il y a plus de 100 ans et resté très apprécié des fidèles. D'autres instruments bibliques sont en cours d'élaboration.

*Informations: WCFBA, Mittelstraße 12, B.P. 10 52 22, D-7000 Stuttgart 10.*

### IRLANDE : Que pouvons-nous faire ?

Au début du 19<sup>ème</sup> siècle, un observateur en Irlande du Sud estimait que plus d'un tiers des familles protestantes possédaient la Bible alors que, chez les catholiques, on possédait à peine une Bible pour 500 familles. Jusqu'en 1972, posséder une Bible chez les catholiques était presque considéré comme une faute.

En 1973 une copie de l'évangile de Saint Luc a été distribué dans chaque maison du pays.

En 1985 un reporter demandait à un jeune orangiste ce qu'il craignait le plus dans une Irlande unifiée. La réponse fut : "Etre dirigé par un peuple qui ne lit pas la Bible".

Les temps changent et un réel effort est fait dans le pays pour répondre aux recommandations du Concile dans le document "Dei Verbum". Voici quelques conseils donnés aux prêtres du pays dans la revue 'Intercom' qui leur est destinée :

"Que pouvons-nous faire?"

1. Avez-vous un groupe biblique dans votre paroisse? Si non, peut-être pouvez-vous commencer pendant cet Avent (1987) et organiser simplement trois ou quatre rencontres? Même si vous n'avez que peu d'expérience, nous pouvons vous procurer des instruments simples. Des personnes de votre paroisses, laïcs ou religieux, peuvent peut-être vous aider. Constituez un groupe qui puisse organiser sa propre exposition biblique sur la Bible ou sur son message, pour une date à décider (pour Noël par exemple).

2. Essayez de vous réunir avec les autres églises de votre secteur et travaillez avec elles : pour une causerie illustrée sur la Bible, ou sur la Terre Sainte, etc. Cela pourrait être une bonne préparation à la constitution d'un groupe interecclésial lors du prochain carême.

3. Encouragez à lire la Bible : préparation des lectures du dimanche à la maison, par exemple. Donner des programmes de lecture dans la feuille paroissiale. Faire de la publicité pour le groupe biblique local.

4. Avoir dans votre église un lieu spécialement dédié à la table de la Parole de façon à ce que les visiteurs puissent avoir à leur portée les Ecritures. Peut-être avec un lectionnaire ouvert aux lectures du jour; avec quelques livres bibliques et instruments bibliques. Votre groupe biblique pourrait s'en

charger. Posez aussi un panneau à l'extérieur de l'Eglise avec un message biblique qui attire l'oeil et qui serait à changer régulièrement.

5. Demandez aux écoles locales de parler plus particulièrement des Ecritures lors d'une semaine de la Bible.

6. Parlez de ce qui se passe au niveau de la Bible dans les autres pays : traductions, apostolat...

7. Pour vous aider, demandez des instruments aux différents organismes qui en proposent.

8. Dites comment les Ecritures font une différence dans votre propre vie. La Parole de Dieu n'est pas un livre - ni même une bibliothèque de différents livres; c'est la parole créatrice de Dieu qui devient vivante lorsqu'elle prend chair dans notre vie."

*Informations : Père Padraig McCarthy, 31 Herbet Avenue, Merrion, Dublin 5, Irlande.*

### ITALIE : Les semaines d'étude biblique de l'Association Biblique Italienne.

Chaque année, l'Association Biblique Italienne (ABI) organise des semaines d'étude biblique pour les prêtres, les religieux et les laïcs. Les semaines sont ouvertes à tous, mais elles ont chacune un aspect particulier en rapport avec l'auditoire visé. Les caractéristiques des semaines d'étude biblique sont le rythme des conférences suivies par des temps de dialogue, les moments forts de prière commune et le climat d'amitié.

Le programme pour 1988:

*mars*: semaine biblique pour laïcs sur le thème "Vers la plénitude des temps" (l'oeuvre du Chroniste et les livres des Maccabées; le Christ rencontre les hommes).

*avril*: rencontre biblique sur l'évangile de Jean.

*4-9 juillet*: semaine biblique nationale pour le clergé sur "Les Psaumes".

*23-30 juillet*: semaine biblique nationale pour les laïcs sur "Les lettres de Jean".

*Première semaine d'août*: semaine biblique sur "Genèse et Saint Paul".

*22-27 août*: semaine biblique nationale pour les religieuses sur "La lettre aux Hébreux".

*Informations: A.B.I., via della Scrofa 80, I - 00186 Rome.*

### KENYA : Activités du Centre Pastoral de Nairobi.

Le "Centre Pastoral" St. Balikuddembe de Nairobi s'efforce de répondre aux besoins de formation des petites communautés chrétiennes de l'archidiocèse. Le Centre a ainsi programmé plusieurs sessions d'étude biblique au cours de l'année dernière. Voici les sujets proposés :

- . Justice et Paix - La vision biblique et l'expérience quotidienne.
- . La communauté chrétienne dans la Bible - la Bible dans la communauté chrétienne.
- . La Bible et la culture africaine.
- . Les femmes dans la Bible.
- . La jeunesse et la Bible.
- . Les travailleurs, la Bible, l'Eglise.
- . La famille dans la Bible - la Bible dans la famille.

Au total 565 personnes engagées dans les communautés et les paroisses ont bénéficié de cette formation. Encouragé par les résultats obtenus, le Centre a décidé de proposer en 1988 de semblables sessions bibliques au niveau des doyennés et des paroisses.

*Informations : P. Max Stetter, St. Balikuddembe Pastoral Centre, Box 1310, Thika, Kenya.*

#### **LESOTHO : Département de l'Apostolat Biblique de la Conférence des évêques.**

Le département chargé de l'Apostolat Biblique au sein de la Conférence des évêques du Lesotho s'efforce de développer les thèmes bibliques de paix, de justice et de réconciliation, thèmes qui semblent si nécessaires dans la situation présente du pays. En vue de la préparation de la visite pastorale du Pape dans la région, une réflexion est menée d'un point de vue biblique sur la charge pastorale du peuple de Dieu (Moïse, David, Pierre). Durant cette année mariale, les évêques ont proposé à la méditation des fidèles le thème biblique de Marie mère d'une famille qui doit être réconciliée.

*Informations: Joseph G. Brossard, omi, LCBC Biblical Apostolate Secretary, P.O. Box 200, Maseru 100, Lesotho.*

#### **MALTE: - Renaissance d'une revue biblique / - Camp biblique.**

La Société Biblique de Malte est membre de la Fédération. Avec l'Institut Catholique de Floriana, Malte, elle a fait paraître de 1969 à 1976 une revue biblique "SIJON". Mais totalement engagée dans le projet de traduction de la Bible en maltais, elle a dû suspendre la publication de cette revue. Maintenant, le travail de traduction étant terminé, elle relance "SIJON" sous une forme nouvelle de façon à offrir des instruments pratiques et adaptés à ses lecteurs maltais engagés dans la vie pastorale, dans les écoles, dans les associations religieuses et dans les groupes de prières.

Durant les trois jours qui ont suivi Pâques, cette année, la Société Biblique de Malte a organisé un camp biblique pour jeunes sur le thème "La vie des premiers chrétiens". Malgré le programme chargé, pas moins de cinq longues plages d'étude, les jeunes ont exprimé leur joie d'avoir mieux découvert la Bible comme livre de vie. Il a été décidé de renouveler l'expérience et de la proposer aux écoles et aux organisations de jeunes.

*Informations : Ghaaqda Biblika, Istitut Kattoliku, Il-Furjana, Malte.*

#### **PAPOUASIE - NOUVELLE GUINÉE - ILES SALOMON** **Sous-commission pour l'Apostolat Biblique.**

La sous-commission pour l'Apostolat Biblique de Papouasie - Nouvelle Guinée - Iles Salomon s'est réunie les 29 et 31 janvier derniers. Elle s'est tout d'abord préoccupée de la "Semaine de la Bible" de cette année. Les textes suivants seront proposés pour la liturgie du Dimanche de la Bible célébré à la fin de la Semaine de la Bible : Isaïe 55,8-11; Actes 1,12-14; Luc 8,19-

21 ou Jean 19,25-27. Pour alerter les diocèses et les paroisses sur cette semaine de la Bible, un document de travail sur "Marie, la première des disciples" est en cours d'élaboration. Une lettre sera aussi envoyée à tous les responsables des centres pastoraux. Afin d'animer cette Semaine de la Bible des suggestions ont été faites pour mettre sur pied, par exemple, un festival de chansons axées sur un thème marial, ou encore pour proposer des lectures bibliques durant la Semaine Biblique, ou encore pour organiser des séances de diapositives sur Jésus de Nazareth ou sur quelques thèmes spécifiques.

La tenue de plusieurs séminaires bibliques est prévue cette année et en 1989 pour l'ensemble de la région. Le premier se tiendra du 17 au 27 octobre prochain à Kefamo, Goroka. Il portera sur la formation biblique de base (Basic Bible Seminar), ainsi que sur l'animation biblique. Une étude biblique sur les récits de l'enfance de Jésus sera proposée. La conclusion de ce séminaire pourrait être la mise en place d'un plan d'action pour chaque diocèse représenté.

*Informations: P. Gunther Koller, sm, Liturgical Catechetical Institute, Drayton Street, P.O.Box 347, Goroka, E.H.P., Nouvelle-Guinée.*

#### **PHILIPPINES: Le lancement d'une revue.**

La commission épiscopale pour l'apostolat biblique aux Philippines lance une revue trimestrielle d'apostolat biblique: "Sharing God's Word". Le premier numéro s'ouvre par un article de Mg Cirilo Almario sur "La Parole de Dieu dans la vie et la mission de l'Eglise". Suivent des contributions sur "La parole de Vie dans l'évangile de Jean au chapitre 6" et "La Bible dans la catéchèse d'adulte", puis viennent des conseils pour bien interpréter l'Ecriture Sainte. La revue s'achève par quelques nouvelles nationales et internationales.

*Informations: Mgr Cirilo Almario, Bishop's Residence, Malolos, Bulacan 2601, Philippines.*

#### **PHILIPPINES: 9ème rencontre régionale d'apostolat biblique au Nord Luzon.**

"Vie-Ecriture-Eucharistie-Communauté", tel est le thème développé lors de la 9ème rencontre régionale des animateurs bibliques de la région du Nord Luzon en octobre dernier. Voici les questions et les points abordés au cours de la rencontre.

1. La Bible comme livre d'évangélisation. En Amérique Latine, si le catéchisme a pu être considéré comme le manuel de la première évangélisation, la Bible peut être celui de la nouvelle évangélisation. Pouvons-nous ici faire des Ecritures l'âme de l'évangélisation?
2. On constate une faim de la Parole de Dieu dans les différents groupes de renouveau. Comment pouvons-nous travailler avec ces mouvements et rendre les autres mouvements plus ouverts à la Parole de Dieu?
3. Où en sommes-nous avec le projet de la Conférence épiscopale des Philippines: "Une Bible pour chaque famille"? Combien de familles chez nous se servent-elles de la Bible comme livre de prière? Les Ecritures jouent-elles un rôle significatif dans nos familles?
4. La relation Ecritures et Vie.
5. La Bible comme livre de la communauté.

## 6. Le rôle des laïcs au service de la Parole.

## 7. Le problème des sectes et de la lecture fondamentaliste des Ecritures.

A signaler aussi que, fruit de plusieurs années de travail, de persévérance et de collaboration oecuménique, le nouveau lectionnaire basé sur la version populaire de la Bible en langue Ilokano vient d'être publié. Cette version très accessible devrait favoriser une meilleure approche de la Bible dans la population de la province du Nord Luzon.

*Informations: Père Wim Wijten, svd, John Paul I Biblical Center, Vigan, Ilocos Sur, 0401, Philippines.*

**SOUDAN: Session Biblique Nationale.**

Malgré les difficultés actuelles, le Centre National Palica de Juba en collaboration avec Soeur Theresa Nyathow Daniel, responsable de l'apostolat biblique au Soudan, a tenu l'année dernière une session biblique nationale sur la Loi, les Prophètes, les écrits de l'Ancien et du Nouveau Testament en référence à la passion et à la résurrection du Christ. Cette année une session spéciale est organisée à l'intention des enseignants. Elle sera donnée en anglais dans le sud et en arabe dans le nord. Une centaine de personnes de tout le pays y sont attendues.

*Informations: Centre National Palica de Juba, c/o P.O. Box 21102, Nairobi, Kenya.*

**SRI LANKA: Activités du N.C.C.L.B.**

Le Centre National pour l'Apostolat Catéchétique, Liturgique et Biblique (N.C.C.L.B) situé à Colombo (Sri Lanka) organise tout au long de cette année une formation biblique de base à l'intention des animateurs bibliques de Paroisse. Du 4 au 11 décembre 1988, le Centre organisera une Semaine de la Bible au niveau national.

*Informations: NCLBC, 11 Borella Cross Road, Colombo 8, Sri Lanka.*

**SRI LANKA: Un tract pour le Dimanche de la Bible.**

Du même Centre nous parvient un tract pour annoncer le dimanche de la Bible célébré en décembre dernier. Dans un souci d'échange et pour donner des idées à ceux qui vont organiser pour la première fois la célébration d'un tel dimanche, nous reproduisons ici le contenu de ce tract très simple :

**Dimanche de la Bible : (date)****Qu'est-ce ?**

- Le jour où l'on se rappelle la place centrale de l'Ecriture Sainte dans la vie de l'Eglise.
- Une occasion de mieux faire connaître les Ecritures et de mieux les utiliser.
- Le jour pour offrir une aide aux millions de chrétiens qui ne peuvent pas acquérir la Bible.
- Un jour de témoignage oecuménique à la Parole de Dieu dans les Ecritures.

**Comment?**

- en faisant connaître cet événement important;
- en organisant des activités bibliques :
  - . posters et affiches,
  - . exposition biblique, tract, exposition des éditions de la Bible,
  - . instruments bibliques, cartes, photographies de la Terre Sainte, etc.
  - . nouvelles bibliques etc;
- cérémonie d'intronisation de la Bible dans les maisons;
- explication simple des Ecritures;
- en préparant une liturgie adaptée;
- en proposant des programmes de formation biblique :
  - . "Quiz" biblique (individuellement ou en groupes ou familles)
  - . sessions d'étude biblique,
  - . discussions oecuméniques sur la Bible,
  - . quête pour l'apostolat biblique,
  - . jeux bibliques, théâtre, chansons, etc.

**Qui?**

Prêtres, religieux, catéchistes, parents, jeunes....

**Où?**

Famille, Eglise, catéchèse, Sessions de Jeunes, rencontre des mouvements.

*Le pape Jean Paul II: "Le Dimanche de la Bible pour être pastoralelement efficace doit être précédé d'une semaine de la Bible entière".*

*Vatican II: "L'Eglise a toujours vénéré les Ecritures divines, comme elle vénère le Corps lui-même du Seigneur, puisque, surtout dans la sainte liturgie, elle ne cesse de prendre et de présenter aux fidèles le pain de vie, de la table qui est aussi bien celle de la Parole de Dieu que de celle du Corps du Christ" (Dei verbum § 21).*

*Informations: NCLBC, 11 Borella Cross Road, Colombo 8, Sri Lanka.*

**SYRIE: L'apostolat biblique**

Depuis une dizaine d'années des centres d'études religieuses spécialisées existent à Damas, à Alep, avec des cours spéciaux sur les Ecritures Saintes.

Des groupes bibliques existent aussi à Alep depuis cinq ans pour une étude plus approfondie des Ecritures sous la direction d'un prêtre ou d'une religieuse, à partir de la traduction arabe des livres d'Etienne Charpentier : "Pour lire l'Ancien Testament" et "Pour lire le Nouveau Testament".

Au cours de ces dernières années, plusieurs mouvements apostoliques choisissent systématiquement des thèmes bibliques pour les camps d'été, les études de formation et le travail spirituel pendant l'année et les retraites (les groupes des Equipes Notre Dame, la Légion de Marie, les scouts et les guides, les mouvements comme "Foi et Lumière", les mouvements d'action catholique...)

A la suite de la visite de Mgr Naguib, coordinateur régional de la Fédération, et du Père Feldkämper, secrétaire général de la Fédération, l'Assemblée des évêques de Syrie de différents rites orientaux catholiques ont donné une référence officielle à

ces activités pastorales et apostoliques en désignant une "commission épiscopale pour l'apostolat biblique en Syrie". Voici quelques-unes des activités de cette commission au cours de l'année écoulée :

- Une exposition de livres bibliques avec le concours des églises protestantes et la Société Biblique du Moyen-Orient.
- L'établissement d'une statistique sur les activités de tous les mouvements apostoliques catholiques en Syrie pour y lancer une sensibilisation biblique.
- Un recyclage biblique pour les prêtres, les religieux et les religieuses en septembre dernier ayant pour thème : "Une lecture chrétienne de l'Ancien Testament". Ce recyclage fut donné à Damas et à Alep en français, et en arabe à Homs à l'intention des prêtres mariés. La participation fut nombreuse.
- La Préparation d'un "Vade Mecum" pour la lecture de l'A.T. et du N.T. par le Père Boutros Mrayati.

Informations: WCFBA, Postfach 10 52 22, D-7000 Stuttgart 10.

#### **TAIWAN: Première rencontre de responsables chinois d'apostolat biblique.**

Les responsables chinois de l'apostolat biblique de Singapour,

de Malaisie, de Hong Kong, de Macau et de Taiwan, se sont retrouvés à Taipei, du 29 novembre au 5 décembre derniers, pour une première rencontre. Afin de promouvoir l'apostolat biblique auprès des fidèles de langue chinoise, les résolutions suivantes ont été formulées :

1. Formation de nouveaux ministres locaux de la Parole;
2. Mise en place de centres de communication biblique en langue chinoise;
3. organisation de semblables rencontres ou assemblées bibliques de temps en temps;
4. organisation de sessions de formation pour animateurs bibliques, en donnant la priorité aux jeunes animateurs;
5. plus grande utilisation des mass media dans la promotion de l'apostolat biblique;
6. mettre l'accent sur la célébration du Dimanche de la Bible et sur l'organisation d'une Semaine de la Bible.
7. présentation aux évêques de la région de propositions de mise en place d'organisations bibliques en accord avec les recommandations de Vatican II, du Saint Père et du Synode des évêques de 1987, et cela en vue de renforcer l'apostolat biblique.

Informations: P. Gaspar Han, ofm, Vicaria Franciscana Regi-nae Sinarum, 96-8 Kun Ming Street, Taipei, Taiwan, R.O.C.

## **NOUVEAUX MEMBRES DE LA FEDERATION**

*Lors de sa dernière session le Comité Exécutif a eu le plaisir d'accueillir au sein de la Fédération les nouveaux membres suivants :*

### **Afrique**

. *membre associé* = L'Institut Pastoral AMECEA (GABA), P.O.Box 908, Eldoret, Kenya.

### **Asie**

. *membre associé* = Tamilnadu Biblical Catechetical and Liturgical Center, Tindivanam, 604 002, South Arcot Dt., Tamilnadu, Inde.

. *membre associé* = Séminaire Saint Sulpice, 1-1-1 Matsuyama, Jonan-Ku, Kukuoka, 814-01 Japon.

. *membre associé* = Studium Biblicum Franciscanum, 4-16-1 Seta, Setagaya-Ku, Tokyo, Japon.

### **Amérique Latine**

. *membre actif* = Conférence des évêques d'Argentine, Calle Paraguay 1967, 1121 Buenos Aires.

. *membre actif* = Conférence des évêques du Salvador, 15 Av. Norte 1420, Col. Layce, Apartado 1310, San Salvador, Salvador.

. *membre associé* = Centro Biblico-Verbo, Rya Berbo Divino 993, C.P. 12.605, Santo Amaro, 04798, Sao Paulo, Brésil.

. *membre associé* = Institut Théologique et Pastoral du

CELAM, Calle 19 N° 80A-40, Belén, La Nubia, Apartado Aéreo: 1931, Medellín, Colombie S.A.

. *membre associé* = Centre Biblique du Verbe Divin, Ap. 403, Cuenca, Equateur.

. *membre associé* = Institut de l'Écriture Sainte Messt, Tecoyotla 88, Col. Florida, Alvaro Obregon, 01030 Mexico D.F., Mexique.

. *membre associé* = Missionnaires du Verbe Divin, Province mexicaine, Apartado Postal 21-991, Coyocan, 04000 Mexico D.F., Mexique.

### **Amérique du Nord**

. *membre associé* = Logos Translators, 343 Partridge Run Road, Gibsonia, PA 15044, USA.

. *membre associé* = Société du Verbe Divin, province de Chicago, Rechny, IL, USA.

### **Europe**

. *membre actif* = Le diocèse du Luxembourg, B.P. 419, 4 rue Génistre, L - 2014 Luxembourg.

. *membre associé* = Centre Catholique Romand de Formation Permanente, 31 Bd de Grancy, 1006 Lausanne, Suisse.

. *membre associé* = Schwestern der Liebe vom Kosftbaren Blut Deutsche Provinz e.V., Helleter Feldchen 51-53, 5102 Wuerselen-Broichweiden, République Fédérale Allemande.